



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam

Điện thoại: 02353 947 233

Fax: 02353 947 244

Email: info@petrocenter.com.vn

Web: www.petrocenter.com.vn

QUY CHẾ TỔ CHỨC HỌP ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG BẤT THƯỜNG CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG *RULES OF EXTRAORDINARY GENERAL SHAREHOLDERS' MEETING* *PETRO CENTER CORPORATION*

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014, có hiệu lực từ ngày 01/07/2015/*Pursuant to the Enterprise Law No. 68/2014/ QH13 issued by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on November 26th, 2014 which takes effect from July 01st, 2015*

- Căn cứ Luật chứng khoán số 70/2006/QH11 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 29/06/2006/*Pursuant to the Securities Law No 70/2006/QH11 issued by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on June 29th, 2006.*

- Căn cứ Nghị định số 71/2017/NĐ-CP ngày 06/06/2017 của Chính phủ hướng dẫn về quản trị Công ty áp dụng đối với Công ty đại chúng có hiệu lực kể từ ngày 01/08/2017/*Pursuant to the Decree No. 71/2017/ND-CP dated June 06th, 2017 of the Government which guidelines on corporate governance of public companies which takes effect from August 1st, 2017*

- Căn cứ Thông tư số 95/2017/TT-BTC ngày 22/09/2017 của Bộ tài chính hướng dẫn thi hành Nghị định 71/2017/NĐ-CP về quản trị Công ty đại chúng có hiệu lực từ ngày 06 tháng 11 năm 2017/*Pursuant to Circular No 95/2017/TT-BTC on September 22nd, 2017 of the Ministry of Finance which guidelines the implementation degree 71/2017/ND-CP on Corporate governance of public companies and takes effect from November 6th, 2017*

- Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung/*Pursuant to Petro center Corporation's charter*

CHƯƠNG I/CHAPTER I

NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG/GENERAL PROVISIONS

Điều 1/Article 1. Phạm vi áp dụng/Scope application

1.1 Quy chế này áp dụng cho việc tổ chức Đại hội đồng cổ đông bất thường năm 2020 (“ĐHĐCĐ”) của Cổ đông Công ty Cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung (“Công ty”)/*This rule applies for using to hold the 2020 Extraordinary General shareholders' meeting (“EGSM”) of Petro Center Corporation*

1.2 Quy chế này quy định cụ thể quyền và nghĩa vụ của cổ đông, người tham dự họp ĐHĐCĐ, điều kiện, thể thức tiến hành họp ĐHĐCĐ/*This rule specifies the rights and obligations of the shareholders in the meeting as well as the conditions and procedures for conducting the Extraordinary General shareholders' meeting.*

Điều 2/Article 2. Đối tượng áp dụng/Object of application



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam

Điện thoại: 02353 947 233

Fax: 02353 947 244

Email: info@petrocenter.com.vn

Web: www.petrocenter.com.vn

Cổ đông và người tham dự họp ĐHĐCĐ có trách nhiệm tuân thủ các quy định tại quy chế này/*Shareholders and attendees of the Extraordinary General shareholders' meeting shall be responsible for the compliance with the provisions of this regulation*

CHƯƠNG II/CHAPTER II

QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA CỔ ĐÔNG,

NGƯỜI THAM DỰ HỌP ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG

RIGHTS AND OBLIGATIONS OF SHAREHOLDERS WHO

ATTEND THE EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

Điều 3/Article 3. Quyền và nghĩa vụ của cổ đông/*Right and Obligation of shareholders*

3.1 Điều kiện tham dự ĐHĐCĐ/*Attendance conditions of the General Shareholders' meeting :*

Là các cổ đông hoặc người đại diện được ủy quyền của cổ đông có tên trong danh sách cổ đông tại ngày chốt quyền tham dự họp ĐHĐCĐ/*Shareholders or Proxy are name with closing date list of shareholders to attend the EGM*

3.2 Quyền của các cổ đông khi tham dự ĐHĐCĐ/*Rights of shareholders when attending the EGM*

a. Tất cả các cổ đông của Công ty đều có quyền tham dự, thảo luận và biểu quyết các vấn đề thuộc thẩm quyền của ĐHĐCĐ theo quy định của pháp luật và điều lệ Công ty/*All shareholders of the Company have the right to attend, discuss and vote on issues under the authority of the General Meeting of Shareholders in accordance with the regulation law and the Company's charter.*

b. Trường hợp không thể tham dự ĐHĐCĐ, cổ đông có thể ủy quyền cho người khác tham dự và biểu quyết các vấn đề thuộc thẩm quyền của mình. Việc ủy quyền này phải được lập thành văn bản theo mẫu đính kèm theo giấy mời họp của ĐHĐCĐ của Công ty/*If unable to attend the General Meeting of Shareholders, shareholders may authorize others to attend and vote on issues within their competence. This authorization must be made in writing according to the form attached to the meeting invitation of the Company's EGM.*

c. Tại cuộc họp ĐHĐCĐ, mỗi cổ đông hoặc đại diện được ủy quyền của cổ đông được nhận thẻ biểu quyết, phiếu bầu cử, phiếu biểu quyết sau khi đăng ký tham dự ĐHĐCĐ với Ban kiểm tra tư cách cổ đông/*At the EGM, each shareholder or authorized representative of the shareholder is entitled to receive voting cards, voting ballots, voting cards after registering to attend the EGM with the Committee to examine qualification of Shareholders.*

Giá trị biểu quyết của thẻ biểu quyết tương ứng với tỷ lệ số cổ phần có quyền biểu quyết mà người đó sở hữu hoặc đại diện theo đăng ký tham dự họp ĐHĐCĐ trên tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các cổ đông/đại diện được ủy quyền của cổ đông có mặt tại cuộc họp ĐHĐCĐ/*The voting value of the voting card corresponds to the percentage of voting shares that he/she owns or represents as registered to attend the EGM on the total voting shares of the shareholders/shareholders authorized representative of the shareholder present at the EGM*



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam

Điện thoại: 02353 947 233

Fax: 02353 947 244

Email: info@petrocenter.com.vn

Web: www.petrocenter.com.vn

d. Cổ đông, đại diện được ủy quyền đến dự họp ĐHĐCĐ muộn có quyền đăng ký, và sau đó có quyền tham gia và biểu quyết ngay tại cuộc họp ĐHĐCĐ, nhưng chủ tọa không có trách nhiệm dừng cuộc họp ĐHĐCĐ và hiệu lực của các đợt biểu quyết đã tiến hành trước đó sẽ không bị ảnh hưởng/*Shareholders, authorized representatives who attend EGM late that have the right to register immediately, and then have the right to participate and vote at the EGM, but the chairman shall not have the responsibility to stop the EGM and the validity of the proceeded voting will not be affected*

3.3 Nghĩa vụ của các cổ đông khi tham dự ĐHĐCĐ/*Obligation of shareholders when attending the EGM*

a. Cổ đông hoặc đại diện được ủy quyền của cổ đông khi tham dự họp ĐHĐCĐ phải mang theo chứng minh nhân dân/hộ chiếu, giấy ủy quyền (đối với đại diện được ủy quyền) và đăng ký tham dự họp ĐHĐCĐ với Ban kiểm tra tư cách cổ đông/*Shareholders or representatives of shareholders attending the EGM must bring their identity card / passport, power of attorney (for authorized representatives) and register to attend the EGM to the Commitee to exammine the qualification of shareholders*

b. Tuân thủ các quy định tại quy chế này/*Comply with the provisions of this regulation*

c. Nghiêm túc chấp hành nội quy tại cuộc họp ĐHĐCĐ, tôn trọng kết quả làm việc tại cuộc họp ĐHĐCĐ/*Seriously abide by the working regulation at the EGM, respect the working results at the EGM*

d. Trang phục của cổ đông đến tham dự ĐHĐCĐ đảm bảo tính lịch sự, trang trọng/*Apparel of shareholders attending the EGM ensures the politeness and solemnity*

e. Ứng xử văn minh, lịch sự, không gây mất trật tự, lộn xộn, không hút thuốc lá trong phòng ĐHĐCĐ, không sử dụng điện thoại di động trong khi ĐHĐCĐ diễn ra. Điện thoại di động phải tắt hoặc không để chuông/*Civilized, polite, no disorder, no smoking in the room of the EGM, no use of mobile phones during the EGM Mobile phones must be off or not ringing*

f. Cổ đông khi vào phòng ĐHĐCĐ phải ngồi đúng vị trí hoặc khu vực do Ban tổ chức ĐHĐCĐ quy định, tuân thủ việc điều hành của chủ tọa và Ban tổ chức ĐHĐCĐ/*Shareholders entering the room of the EGM must sit in the right position or area prescribed by the EGM Organizing Committee, complying with the management of the Chairman and the EGM Organizing Committee.*

Điều 4/Article 4 : Quyền và nghĩa vụ của Chủ tọa, Ban chủ tọa/*Right and Obligations of Chairman, Presiding Commitee*

4.1 Ban chủ tọa gồm 03 thành viên được ĐHĐCĐ thông qua và Chủ tịch Hội đồng quản trị là Chủ tọa cuộc họp/*The Presiding Commitee consists of 03 members approved by the EGM and the Chairman is Chairperson of the meeting..*

4.2 Ban Chủ tọa có chức năng và có nhiệm vụ sau đây/*Functions and duties of the Presiding Commitee as following :*

a. Chức năng điều khiển cuộc họp ĐHĐCĐ/*Controlling the EGM*



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam

Điện thoại: 02353 947 233

Fax: 02353 947 244

Email: info@petrocenter.com.vn

Web: www.petrocenter.com.vn

b. Tiến hành các công việc được cho là cần thiết để điều khiển cuộc họp ĐHĐCĐ diễn ra một cách hợp lệ và có trật tự, và/hoặc cuộc họp ĐHĐCĐ phản ánh được mong muốn của đa số cổ đông tham dự/*Carry out activities deemed necessary to conduct the EGM in a valid and orderly manner, and / or the EGM will reflect the wishes of the majority of shareholders.*

c. Hướng dẫn các đại biểu và ĐHĐCĐ thảo luận/*Guide the delegates and the EGM to discuss*

d. Trình dự thảo, lấy ý kiến biểu quyết và kết luận các vấn đề nằm trong chương trình họp và các vấn đề có liên quan trong suốt cuộc họp ĐHĐCĐ/*Submitting draft documents, collecting voting opinions and concluding issues that are in the agenda and related issues during the EGM*

e. Trả lời các câu hỏi của cổ đông có liên quan đến các vấn đề thảo luận tại cuộc họp ĐHĐCĐ/*Answer the issues that the requested by the Shareholders at the EGM*

f. Giải quyết bất kỳ và tất cả các vấn đề phát sinh (nếu có) trong suốt cuộc họp ĐHĐCĐ/*Resolve any and all arising issues (if any) during the EGM*

g. Không cần lấy ý kiến của ĐHĐCĐ, bất cứ lúc nào Ban chủ tọa cũng có thể trì hoãn cuộc họp ĐHĐCĐ đến một thời điểm khác (phù hợp với quy định tại Luật doanh nghiệp năm 2014, các văn bản quy phạm pháp luật khác có liên quan và điều lệ Công ty) và tại một địa điểm khác do Chủ tọa quyết định nếu nhận thấy rằng/*Without consulting the EGM, the Presiding committee may at any time delay the EGM to another time (in accordance with the provisions of the Enterprise Law 2014, other related legal documents and Company's charter) and at another location decided by the Chairman if it is found that :*

(i) Địa điểm họp không có đủ chỗ ngồi thuận tiện cho tất cả cổ đông dự họp/*Meeting venue does not have enough convenient seats for all attending shareholders;*

(ii) Có người dự họp có hành vi cản trở, gây rối trật tự, có nguy cơ làm cho cuộc họp không được tiến hành một cách công bằng và hợp pháp/*There is an attendee who obstructs, disturbs the order and risks that the meeting cannot be conducted fairly and legally.*

h. Quyết định của ban chủ tọa về trình tự, thủ tục hoặc các sự kiện phát sinh ngoài chương trình họp sẽ mang tính phán quyết cao nhất/*The decision of Presiding Committee on the order, procedures or events arising out of the meeting agenda will be the highest judgment.*

Điều 5/Article 5. Quyền và nghĩa vụ của thư ký đại hội/ *Rights and obligations of secretary of the meeting*

Ban tổ chức đại hội giới thiệu 02 (hai) người làm thư ký đại hội để thực hiện các công việc trợ giúp theo phân công của Ban chủ tọa và được đại hội thông qua, bao gồm :/*The Secretary shall be introduced 02 members by the Secretarial Committee of the EGM to carry out the supporting works as assigned by the Chairman and approved by the meeting, including*

a. Ghi chép đầy đủ, trung thực toàn bộ nội dung của ĐHĐCĐ (bao gồm cả những vấn đề đã được ĐHĐCĐ thông qua hoặc bảo lưu)/ *Record fully and truthfully all contents of the EGSM (including issues that have been adopted or reserved by the EGM)*



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam

Điện thoại: 02353 947 233

Fax: 02353 947 244

Email: info@petrocenter.com.vn

Web: www.petrocenter.com.vn

b. Hỗ trợ Ban chủ tọa công bố dự thảo Biên bản và Nghị quyết của ĐHĐCĐ và thông báo của Đoàn Chủ tọa gửi đến các cổ đông khi được yêu cầu/ *Assist the presiding committee to publish the draft Minutes and Resolutions of the EGM and the notice of the presiding committee to shareholders upon request.*

c. Tiếp nhận phiếu câu hỏi của cổ đông/ *Receiving shareholders' questionnaires*

Điều 6 : Quyền và nghĩa vụ của Ban kiểm tra tư cách cổ đông/Rights and obligations of the Committee to examine qualification of Shareholders

Ban kiểm tra tư cách cổ đông gồm 02 (hai) thành viên do Hội đồng quản trị thành lập và được giới thiệu với ĐHĐCĐ, có chức năng và nhiệm vụ sau đây :/ *The committee to examine qualification of shareholders consists of 02 (two) members established by the Board of Directors and introduced to the EGSM, functions and tasks as follow:*

a. Kiểm tra tư cách cổ đông hoặc đại diện người được ủy quyền đến dự họp ĐHĐCĐ : Chứng minh nhân dân/Hộ chiếu, Giấy ủy quyền (đối với đại diện được ủy quyền)/ *Examine qualification of shareholders or authorized representatives who attend the EGM : Identity Card / Passport, Power of Attorney (for authorized representatives)*

b. Phát cho cổ đông hoặc đại diện được ủy quyền đến dự họp ĐHĐCĐ : Thẻ biểu quyết, phiếu bầu cử và các tài liệu họp khác/ *Distributing to shareholders or authorized representatives who attend the EGM : Voting cards, , election ballot and other meeting documents*

c. Báo cáo trước ĐHĐCĐ về kết quả kiểm tra tư cách cổ đông dự họp ĐHĐCĐ/ *Report to the EGM on the results of the qualification test of shareholders who attend the EGM*

Điều 7/Article 7. Quyền và nghĩa vụ của Ban Kiểm phiếu/Rights and obligations of the Voting Committee

7.1 Ban kiểm phiếu gồm ít nhất 02 (Hai) thành viên và được ĐHĐCĐ biểu quyết thông qua/ *The vote counting committee includes at least 02 (two) members and is nominated and approved by the EGM*

7.2 Ban kiểm phiếu có trách nhiệm :/ *The responsibilities of voting committee*

- a. Đọc quy chế biểu quyết, kiểm phiếu/ *Read voting rules and vote counting*
- b. Giới thiệu Phiếu và phát phiếu/ *Introducing and distributing voting cards*
- c. Tiến hành thu phiếu sau khi ĐHĐCĐ biểu quyết/ *Proceeding with the vote collection after the voting of the General Meeting of Shareholders*
- d. Tiến hành kiểm phiếu/ *Conduct a vote counting*
- e. Báo cáo trước ĐHĐCĐ về kết quả kiểm phiếu/ *Report to the EGM on voting results*

CHƯƠNG III/CHAPTER III

TIẾN HÀNH HỌP ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam

Điện thoại: 02353 947 233

Fax: 02353 947 244

Email: info@petrocenter.com.vn

Web: www.petrocenter.com.vn

CONDUCTING EXTRAORDINARY GENERAL SHAREHOLDERS' MEETING

Điều 8/Article 8. Điều kiện tiến hành họp ĐHĐCĐ/Condition for conducting of the meeting

Cuộc họp ĐHĐCĐ được tiến hành khi có số cổ đông tham dự đại diện ít nhất 51% số cổ phần có quyền biểu quyết theo danh sách cổ đông được lập tại thời điểm chốt danh sách cổ đông để thực hiện quyền tham dự họp ĐHĐCĐ/*The EGM shall be held when the number of shareholders who attend meeting reached a minimum 51% of the total number of voting shares at closing date list of shareholders to perform attendance right EGM*

Điều 9. Cách thức tiến hành ĐHĐCĐ/Conduction of the meeting

9.1 Cuộc họp ĐHĐCĐ dự kiến sẽ diễn ra trong một ngày/*The EGM is expected to take place in one day*

9.2 ĐHĐCĐ sẽ lần lượt thảo luận và thông qua các nội dung nêu tại Chương trình họp/*EGM will discuss and approve the contents mentioned in the Meeting agenda respectively*

Điều 10/Article 10. Thảo luận nội dung phiên họp và giải đáp thắc mắc/ Discussing meeting content and answering questions

Sau khi các báo cáo được trình bày xong, Chủ tọa ĐHĐCĐ tiếp tục chủ trì phiên thảo luận, tiếp nhận ý kiến của các cổ đông và giải đáp thắc mắc theo nguyên tắc và cách thức sau :/After the reports are presented, the Chairman of the EGM continues to chair the discussion, receive the opinions of shareholders and answer questions according to the following principles and ways:

10.1 Cổ đông tham dự ĐHĐCĐ đăng ký nội dung phát biểu với Ban Chủ tọa qua thư ký của Công ty. Sau khi được chủ tọa cho phép phát biểu, cổ đông phát biểu ngắn gọn, tránh trùng lặp. Chủ tọa có quyền ngừng việc phát biểu của cổ đông nếu xét thấy những vấn đề kiến nghị và thảo luận trùng lặp, không liên quan đến nội dung chương trình họp/*Shareholders attending the EGM register the content to speak to the EGM through the secretary of the Company. After being permitted to speak by the chairman, the shareholder shall make a consise, brief statement, avoiding duplication. The Chairman has the right to suspend the shareholders' statements if deeming that the proposals and discussions are overlapping, not related to the agenda of the meeting.*

10.2 Chủ tọa chỉ trả lời trực tiếp các câu hỏi trọng tâm và liên quan đến các nội dung trong Chương trình họp. Chủ tọa không giải thích các nội dung có tính chất chuyên môn, phục vụ yêu cầu riêng biệt của cá nhân cổ đông/*The Chairman only answers key questions directly and relates to the agenda items. The Chairman does not explain the contents of professional nature, serving the specific requirements of individual shareholders.*

10.3 Các câu hỏi không liên quan trực tiếp đến nội dung ĐHĐCĐ nhưng thuộc phạm vi quyền và lợi ích của cổ đông sẽ được thư ký tập họp và Ban chủ tọa sẽ trả lời bằng hình thức khác phù hợp với quy định của điều lệ Công ty và quy định của pháp luật/*Questions that are not directly related to the content of the General Meeting of Shareholders but within the rights and interests of the shareholders will be gathered by the secretary and the Presiding Committee will*



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam

Điện thoại: 02353 947 233

Fax: 02353 947 244

Email: info@petrocenter.com.vn

Web: www.petrocenter.com.vn

answer in other ways in accordance with the provisions of the Company Charter and regulations of law

10.4 Các câu hỏi không kịp trả lời trong ĐHĐCĐ do thời gian có hạn cũng sẽ được Ban chủ tọa trả lời bằng hình thức khác trực tiếp đến cổ đông/ *Questions that cannot be answered in the EGM due to time constraints will also be answered by the Presiding committee in other ways directly to shareholders.*

Điều 11/Article 11. Thông qua quyết định của ĐHĐCĐ/ Approving decisions of EGM

Các quyết định của ĐHĐCĐ được thông qua theo quy định tại điều lệ Công ty/ *Decisions of the EGM are adopted under the provisions of the Company's charter*

Điều 12/ Article 12. Biên bản cuộc họp ĐHĐCĐ/ Minutes of the EGM

Nội dung cuộc họp ĐHĐCĐ được lập thành biên bản và được thư ký đại hội ghi vào sổ biên bản. Biên bản cuộc họp ĐHĐCĐ được đọc và thông qua trước khi bế mạc cuộc họp ĐHĐCĐ và được lưu giữ vào sổ biên bản/ *The contents of the EGM are made in minutes and the secretary of the meeting is recorded in the minutes. Minutes of the EGM are read and approved before the closing of the EGM and are kept in the minutes.*

CHƯƠNG V/CHAPTER V

HIỆU LỰC THI HÀNH/ EFFECT OF IMPLEMENTATION

Điều 13/Article 13. Hiệu lực thi hành/Effective of implementation

Quy chế này gồm 05 chương và 13 Điều, có hiệu lực ngay sau khi được ĐHĐCĐ thông qua/ *This Regulation consists of 05 chapters and 13 Articles, takes effect immediately after being adopted by the EGM*

Quảng Nam, ngày 18 tháng 06 năm 2020

Quang Nam, June 18th, 2020

TM. BAN TỔ CHỨC/ON BEHALF OF ORGANIZING COMMITTEE

CHỦ TỌA/CHAIRMAN

(Đã ký)/(Signed)

NGUYỄN TIẾN LÃNG